

53

S
tiùn e tan tù da la - ù-rà___

A
A Va-res___ cùl Sa crù munt i bei mun tagn el bel giar din

T
8

B

61

S

A
con i fùn-tan___ e tan tù da la - ù-rà___

T
8
an ca'a Com___ cul sò bel lag e poi Bru na-

B

69

S  Nùm - sem pro - pi'in

A  Nùm sem pro - pi'in

T  te cùn Cer-no - bi che be - lè _____ e tan-tù da la - ù - rà _____ Nùm sem pro - pi'in

B  Nùm sem pro - pi'in

76

S  un bel post oh oh do ve'ghe tan tu'da la-u-rà _____ dai dai dai dai dai dai

A  un bel post oh oh do ve'ghe tan tu'da la-u-rà _____ dai dai dai dai dai dai

T  un bel post oh oh do ve'ghe tan tu'da la u-rà _____ oh oh

B  un bel post oh oh do ve'ghe tan tu'da la-u-rà _____ oh oh

85 *rit.*

S *rit.*
cia-pa³ da chi mo³ la da la la _____

A *rit.*
pen-sa³ da chi pen sa³ da la la _____

T *rit.*
cu-ri³ da chi cu-ri³ da la _____

B *rit.*
oh oh oh oh oh oh la _____

92 *rit.* *ff* *mf*

S *rit.*
e gh-è sem di-s men te gà da chel' a ro - ba la _____ dai dai dai dai dai

A *rit.* *ff* *mf*
e gh-è sem di-s men te-gà da chel'-a ro - ba la _____ dai dai dai dai dai

T *rit.* *ff* *mf*
e gh-è sem di-s men te gà da chel'-a ro - ba la _____ oh oh

B *rit.* *ff* *mf*
e gh-è sem di-s men te gà da chel'-a ro - ba la _____ oh oh

mp

101

S
bra - vi gent da Le - gnan — stop pa'un at - ti - mi - no —

A
bra - vi — da Le - gnan — stop pa'un at - ti - mi - no —

T
8
bra - vi gent da Le - gnan — stop pa'un at - ti - mi - no —

B
bra - vi — da Le - gnan — stop pa'un at - ti - mi - no —

109

S
fai una pen-ni - che-lla — stru scia lun-go'il cor-so — pen sa'un pò più spes-so — a chel-

A
fai una pen-ni - che-lla — stru scia lun-go'il cor-so — pen sa'un pò più spes-so — a chel-

T
8
fai una pen-ni - che-lla — stru scia lun-go'il cor-so — pen sa'un pò più spes-so — a chel-

B
fai una pen-ni - che-lla — stru scia lun-go'il cor-so — pen sa'un pò più spes-so — a chel-

116

S

a ro - ba la _____ e bas - ta cùl la - u - rà

A

a ro - ba la _____ e bas - ta cùl la - u - rà

T

8

a ro - ba la _____ e bas - ta cùl la - u - rà

B

a ro - ba la _____ e bas - ta _____ la - u - rà

UL NOST'AMIS

Ta vegni drè (tutti) ul me amis (soprano)
A drè pala tua strava, insema a ti cun gioia è dulator. (tutti)

Salvacì o Signur

Sempar cun ti (tutti) ul me amis (soprano)
Amis da la mea vita, in paradìs, ma sempar cun ti. (tutti)

Perdonaci o Signur

*^{nostr}
I ~~no~~stra dî (tutti) ul me amis (soprano)*
C'à vivum insema a ti, num sperum semper ul to perdum. (tutti)

Grazie o Signur

Ul nost'amis (tutti) ul me amis (soprano)
C'à pregum matina e sera, num vurum vivere pruteti da lù.

Ul nost'amis

Lyrics by: Ricchiuti E.

arranged by: Ricchiuti E.

mf
con fede $\text{♩} = 72$

a

F

Soprano

Alto

Tenor

Bass

6 C G E a F C *f*

S *f* Salvaci o Signur

A *f* Perdonaci o Signur

T *f* Grazie o Signur

B

The musical score is written for four voices: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The top section consists of two systems of staves. The first system has a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The tempo is marked as 72 beats per minute. The dynamics are marked as *mf* (mezzo-forte) for the Soprano and Tenor parts. The second system continues the melody with lyrics in Italian: 'C G E a F C' above the notes, and 'f' below the Soprano part. The bottom section shows a final chorus with lyrics in Italian: 'Salvaci o Signur', 'Perdonaci o Signur', and 'Grazie o Signur'. The dynamics are marked as *f* (forte) for the Soprano, Alto, and Tenor parts. The Bass part has a key signature change to two sharps (F# and C#) in the final measure.

Ul nost'amis

Lyrics by: Ricchiuti E.

arranged by: Ricchiuti E.

con fede $\text{♩} = 72$

Soprano

Alto

Tenor

Bass

mf Ta ve - gni drè, ul me a - mis a drè pa - ra to - o strò - ò,
 Sem - par - cun ti, A - mi - s da - a me vi - ta,
 Ul nost' - a - mis, c'a vi - vum in - se - ma ti - i,
 c'a pre - gum ma - ti - na'e si - ra,

mf Ta ve - gni drè, a drè pa - ra to - o strò - ò,
 Sem - par - cun ti, A - mi - s da - a me vi - ta,
 Ul nost' - a - mis, c'a vi - vum in - se - ma ti - i,
 c'a pre - gum ma - ti - na'e si - ra,

mf Ta ve - gni drè, a drè pa - ra to - o strò - ò,
 Sem - par - cun ti, A - mi - s da - a me vi - ta,
 Ul nost' - a - mis, c'a vi - vum in - se - ma ti - i,
 c'a pre - gum ma - ti - na'e si - ra,

mf Ta ve - gni drè, a drè pa - ra to - o strò - ò,
 Sem - par - cun ti, A - mi - s da - a me vi - ta,
 Ul nost' - a - mis, c'a vi - vum in - se - ma ti - i,
 c'a pre - gum ma - ti - na'e si - ra,

6 **C** **G** **E** **a** **F** **C** **f**

S in - sè - ma'a ti - i - i cun gio - ia e'du - lur.
 in pa - ra di - i - is, ma sem - to - par cun ti.
 in nùm spe - rum se - em - par ul to - pe er - ti.
 nùm vò - rum vi - i - vi, pru - te - giù da - dun. **f** **Salvaci o Signur**

A in - sè - ma'a ti - i - i cun gio - ia e'du - lur.
 in pa - ra di - i - is, ma sem - to - par cun ti.
 in nùm spe - rum se - em - par ul to - pe er - ti.
 nùm vò - rum vi - i - vi, pru - te - giù da - dun. **f** **Perdonaci o Signur**

T in - sè - ma'a ti - i - i cun gio - ia e'du - lur.
 in pa - ra di - i - is, ma sem - to - par cun ti.
 in nùm spe - rum se - em - par ul to - pe er - ti.
 nùm vò - rum vi - i - vi, pru - te - giù da - dun. **f** **Grazie o Signur**

B in - sè - ma'a ti - i - i cun gio - ia e'du - lur.
 in pa - ra di - i - is, ma sem - to - par cun ti.
 in nùm spe - rum se - em - par ul to - pe er - ti.
 nùm vò - rum vi - i - vi, pru - te - giù da - dun. **f**

2 Mi-i-i-i-i-i - au Mia a-a-a - a-a-a-a - a-a-a-a -

a - a-a-u Mia-a-a-a - a-a-a-a - a-a-a-a -

44

47

49

31

VARESE MESI

Mensile d'informazione della provincia di Varese e dell'Altomilanese

Legnano: "I Amis" arrivano in Svizzera



"I Amis" al Centro Manifestazioni di Mendrisio in Svizzera durante la loro esibizione

Il gruppo Folcloristico "I Amis", emanazione della Famiglia Legnanese, hanno festeggiato con uno spettacolo il 25.mo anno di attività dell'Istituto per minorenni Paolo Torriani di Mendrisio. "I Amis", interpreti della memoria storica di una Legnano dall'economia agricola,

hanno presentato un repertorio di canti popolari ultracentenari in dialetto, di balli che venivano eseguiti in occasione di feste paesane. L'attività del gruppo, che si accinge a festeggiare il suo decimo anno di costituzione, in quest'ultimo anno ha partecipato a molte ma-

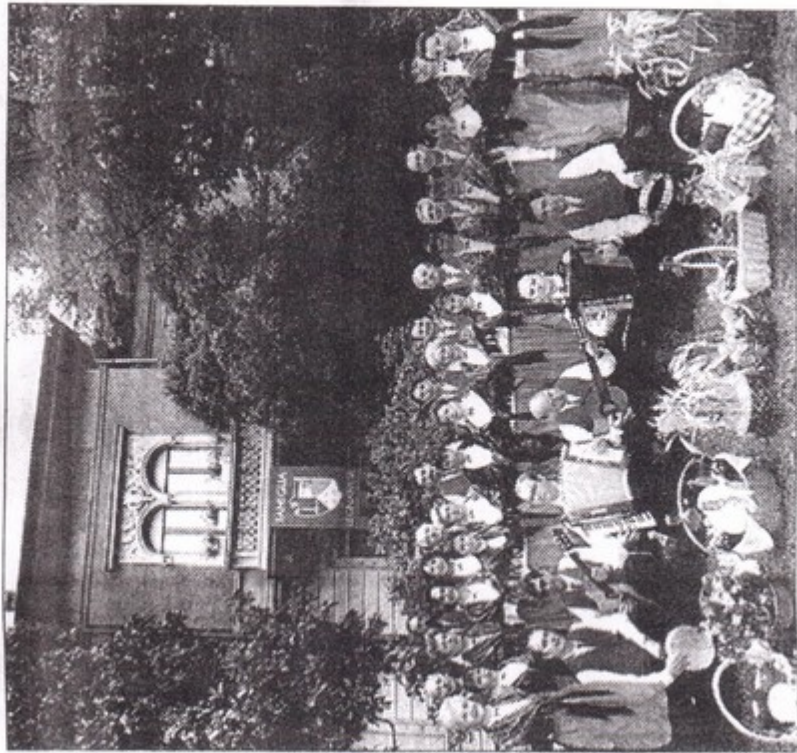
nifestazioni e rassegne di alto livello: a conclusione degli impegni per il 1995 è prevista la partecipazione de "I Amis" alla S. Messa della Notte di Natale presso la Chiesa di S. Ambrogio a Legnano, con un repertorio di canti sacri e pastorali natalizi in dialetto legnanese.

Stasera in scena Il gruppo degli "Amis"

(L.C.) - Reduce da un'impegnativa trasferta nel Canton Ticino e da una serie di spettacoli a Dairago, Inveruno, Sesto San Giovanni e Novate Milanese il gruppo folcloristico "I Amis" prende fiato e organizza gli ultimi appuntamenti di questo intenso anno di attività. Il gruppo nacque nel 1987 da una costola della "Famiglia Legnanese" con la finalità di mantenere viva nella memoria della gente le antiche tradizioni: durante i loro spettacoli gli "Amis" ripropongono oggi gli usi ed i costumi di una Legnano "contadina" che è ormai scomparsa. Nel vasto repertorio dei trenta componenti del gruppo diretto da Pinuccia Zanzottera Giovanelli ci sono canti, pastorali e danze popolari, ma anche poesie in dialetto e scenette di sapore agreste. Il prossimo appuntamento con gli "Amis" è previsto per questa sera alla sala Zappellini di Busto Arsizio: la serata è stata organizzata dalla "Famiglia Bustocca". Domenica 3 dicembre il gruppo si recherà poi in trasferta alla casa di riposo di Origgio mentre domenica 24 nell'antica chiesetta di Sant'Ambrogio sarà celebrata una messa solenne cantata in dialetto dal coro del gruppo.

Custodi delle tradizioni Compie dieci anni il sodalizio culturale concepito nel seno della Famiglia

Un gruppo di "Amis" dell'antico folclore legnanese



Quest'anno compiono dieci anni. Un traguardo importante che va festeggiato, in amicizia. E per loro non si tratta solo di un modo di dire, perché dell'amicizia hanno fatto una bandiera, tanto da volersi chiamare, appunto, "I Amis". Questo gruppo folcloristico, perché di questo si tratta, è nato con il preciso intento di riscoprire le antiche tradizioni legnanesi, quando Legnano era ancora soltanto un paese agricolo, e riportarle sotto forma di canti, danze e scenette di tipo popolare. L'idea di costituire un gruppo folcloristico era nata durante il viaggio di ritorno da Fidenza, in occasione del gemellaggio tra la Famiglia Legnanesa e quella Fidentina. Su quel pullman c'era fra gli altri anche Felice Musazzi, ci si era messi a cantare canti alpini, ben presto seguiti da altri propri della tradizione popolare legnanesa. In questa atmosfera gioiosa nasceva l'idea di conservare la memoria di quelle tradizioni canore; in seguito nell'ambito di una cena Giorgio D'Illario e Luigi Caironi si fecero parte attiva nel sostenere l'opportunità di una simile iniziativa. Così, sotto l'egida della Famiglia legnanesa, adottando anche i colori sociali, il bianco e il rosso, nasceva il Gruppo folcloristico "I Amis". Vennero iniziate ricerche, si presero contatti con persone che scrivevano versi per canzoni popolari, come Aldo Serafini, i cui testi venivano musicati da Giuseppe Cerelli: un lavoro impegnativo, spesso affidato alla memoria di vecchi legnanesi. Anima del gruppo, che inizialmente era costituito da cinque donne e tre uomini, è Pinuccia Zanzottera.

Insegnante alle elementari "Carducci" per molti anni, rievava la sua passione per il canto nell'ora di attività musicale che svolgeva con i suoi scolari. Il gruppo "I Amis" si dotò, quindi, anche di una nutrita sezione di ragazzi, creando un gruppo coreografico che si esibiva con le bandiere delle Contrade in occasione del Maggio legnaneso. Però le difficoltà per gestire una sezione di bambini insieme all'impegno sempre più grande che il gruppo richiedeva - venivano introdotti, infatti, danze, canti sceneggiati, scene mimate - portarono allo scioglimento della simpatica sezione qualche anno fa. Instancabile, Pinuccia Zanzottera incominciò a frequentare per alcuni anni stages per direttori di coro, organizzati dalla Unione

società corali italiane, sotto la guida dei professori Gabriele Conti, Lorianio Blasutta, Giacomo Ciffo. Ma non era solo il canto a pretendere una preparazione tecnica: insieme a suo marito, Fausto Giovannelli, altra figura portante del Gruppo, questa vispa signora legnanesa doc ha frequentato corsi di danza popolare e folcloristica di tutto rispetto, come quelli sotto la guida del professor Giuseppe Michele Gala, direttore del Laboratorio di danza popolare di Firenze e della Rivista di danza popolare italiana "Choreolani".

Continuando, quindi, una tradizione di serietà artistica, da veri professionisti, iniziata con i "Legnanesi", "I Amis" si presentano non come un gruppo folcloristico esemplare, ma come appassionati di tradizioni popolari che fondano la loro ricerca su solide basi tecniche. Così la "curenta", le "mazurche", lo "scoffish", il "valzer del mulino", la "monferrina", vengono riportati alla luce con una consapevolezza autentica e genuina, mentre scene di vita di un tempo - come la tradizionale festa del "Caro mi, caro ti" nel giorno della Candelora - rivivono da un passato neppure tanto lontano. Ma Pinuccia Zanzottera è nota anche ai cultori del vernacolo legnaneso grazie alle sue poesie. Numerosi i premi conseguiti, tra i quali spiccano i tre primi premi al Concorso "Amici della poesia" di Legnano nel 1988, 1989, 1992; due secondi premi in concorsi nazionali; segnalazioni in altri concorsi e l'insediamento come finalista per il Premio letterario Città di Legnano "G. Trinnanzi" del 1985.

Recentemente apparso su Retequattro durante la trasmissione "Casa per casa" il Gruppo, che attualmente conta circa trenta persone, ha in cartellone, probabilmente per il 22 luglio, la quarta Rassegna folcloristica presso il Palazzetto dello Sport di Castellanza, con la presenza delle rappresentanze folcloristiche di alcune città del Piemonte e della Lombardia. Tra settembre e ottobre, proprio a confermare che accanto alla tradizione canora il Gruppo vuole tutelare un po' tutta la tradizione popolare, "I Amis" cureranno l'allestimento presso la Famiglia Legnanesa di una mostra d'oggetti, che costituiranno l'arredo delle case lombarde di una volta.

Antonio F. Vinci

entro Geofisico Prealpino
tel. 0332/235.491 - Meteo 0332/237.021

Sulle regioni settentrionali, centrali del

DOMANI

Temperature in Italia

Varese	5	19	Perugia	10
Castellanza	6	18	Pescara	8
Malpensa	3	np	L'Aquila	6
Milano	6	21	Roma Clima	11

Estero

Helsinki	-2	10
Stoccolma	-2	14
Copenaghen	6	13
Mosca	np	7
Berlino	9	14

Osservazioni delle ore 7 del 28 Aprile

CIELO: poco nuvoloso o nuvoloso
NUVOLOSITÀ: cumuli a 600 m
VEVENTI: suolo umido - in pianura foschia e banchi di nebbia nei dintorni di Milano e nella Brianza. (Fonte: Osservatorio di Brera)

Da ricordare

SANTO: Caterina da Siena

SOLE: sorge alle 06.17 - tramonta alle 20.32

LUNA: (calante) si trova all'88% di

Donna

Uomo

Strumento

Handwritten musical score for a song. The score is written on three staves: a vocal line (treble clef), a vocal line (treble clef), and a piano accompaniment line (bass clef). The key signature is one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegretto'. The lyrics are 'Mia - a - u' and 'Mi - i - i - au'. The piano accompaniment features a repeating eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand. There are red handwritten markings, including a '3' and a '3', indicating triplets or specific rhythmic patterns.

[illegible]

Musical score for the song "Mia Mia" by The Beatles. The score is written for voice and piano. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are "Mi - i - i - au" and "Mia - a - a - a - u". The score includes vocal lines and piano accompaniment. There are handwritten red markings: a "2" above the first "Mia" and a "3" below the first "au". There are also circled "MIAU" markings above the vocal lines. The score is numbered "20" at the bottom left.

DUETTO BUFFO DI DUE GATTI

26

Mia - u Mia - u Mia - a - a - u MIAU Mi

Mia - u Mia - u Mia - a - a - u MIAU Mi

32

- a - u Mia - a - u Mia - u Mi - au - a - u - a - u - au Mia a - a - a - a - a - a - u Mi -

- a - u - Mia - a - u Mia - u Mi - au - a - u - a - u - au - Mia a - a - a - a - a - a - u Mi -

36

a - u Mia - a - u Mia - u - Mi - a - u - a - u - a - u - a - u - a - u - a - u - au - Mi au.

a - u Mia - a - u - Mia - u Mi - a - u - a - u - a - u - a - u - a - u - a - u - au Mi - au. MIAU

40

MIAU MIAU Mi - i - i - i - i - i - au Mia - a - a - a - a - a - u Mia - a - a - a - a - a - u

Duetto Buffo di Due Gatti

(di Gioachino Rossini)

Adagio

Gatta

Gatto

Pianoforte

1

4 Mia - a - u, 3 mi - i - i - au, 3 mia - a -

7

3 Mia - a - u, 3 mi - i - i - au, 3

a - a - a - a a - a - a - u,

14

Mia - a - a - a - a - a - a - a - a - a - u.

MIAU

3 Mia - a - u 3

20

MIAU Mia - u. Mia - a - a - u. MIAU

3 Mi - i - i - au 3 Mia - a - a - a - a - u Mia - a - a - u. 3

DUETTO BUFFO DI DUE GATTI

53

First system (measures 1-2):

- Staff 1 (Soprano): *a-a-a-a- a-a-a-a-u*
- Staff 2 (Alto): *a-a-a-a- a-a-a-a-u*
- Staff 3 (Bass): *a-a-a-a- a-a-a-a-u*

Second system (measures 3-4):

- Staff 1: *Mi - i - i -*
- Staff 2: *Mi - i - i -*
- Staff 3: *Mi - i - i -*

Third system (measures 5-6):

- Staff 1: *1. au.*
- Staff 2: *au.*
- Staff 3: *au. 4 Mia - a - a -*

Fourth system (measures 7-8):

- Staff 1: *2. au.*
- Staff 2: *au.*
- Staff 3: *au.*

Handwritten red annotations: A red '2' is written above the second measure of the second system. A red '4' is written above the fifth measure of the third system.

44

47

50

53

DUETTO BUFFO DI DUE GATTI

26

Mia - u Mia - u Mia - a - a - u. MIAU

Mia - u Mia - u Mia - a - a - u. MIAU

Mi Mi

32

- a - u Mia - a - u Mia - u Mi - au a - u a - u au, mi - i - i - i - a - a - a - u.

- a - u - Mia - a - u Mia - u Mi - au a - u a - u au, mi - i - i - i - a - a - a - u.

36

Mia - u Mia - a - u Mia - u Mi - a - u - a - u a - u a - u - a - u a - u au Mi - au.

Mia - u Mia - a - u - Mia - u Mi - a - u a - u a - u a - u - a - u a - u au Mi - au.

40

MIAU

MIAU

Mia - a - a - a - a - a - u

Mia - a - a

Duetto Buffo di Due Gatti

(di Gioacchino Rossini)

Gatta

Gatto

Pianoforte

Mia - a - u, mi - i - i - au, mia - a -

1

Mia - a - u, mi - i - i - au,

a - a - a - a a - a - a - u,

7

Mia - a - a - a - a - a - a - a - a - a - u.

MIAU

Mia - a - u

14

MIAU

Mia - u.

Mia - a - a - a - a - a - u. MIAU

Mi - i - i - au

Mia - a - a - a - a - a - a - u.

20

44

47

50

53

Addio, mia bella addio

Tempo di marcia

Arrangiamento di C. Riffers

mf

Soprani
Contralti
Tenori
Bassi

Ad - dio mia bel - la_ad - di - o che l'ar - ma - ta

Ad - dio mia bel - la_ad - di - o che l'ar - ma - ta

Ad - dio mia bel - la_ad - di - o che l'ar - ma - ta

Ad - dio mia bel - la_ad - di - o che l'ar - ma - ta

mp

se ne v`a e se non par - tis - si_an - ch'i - o

se ne v`a e se non par - tis - si_an - ch'i - o

se ne v`a e se non par - tis - si_an - ch'i - o

se ne v`a e se non par - tis - si_an - ch'i - o

f

sa - reb - be_u - na vil - tà e se non par - tis - si_an

sa - reb - be_u - na vil - tà e se non par - tis - si_an

sa - reb - be_u - na vil - tà e se non par - tis - si_an

sa - reb - be_u - na vil - tà e e non par - tis - si_an

1-3. 4.

ch'i - o sa - reb - be_u - na vil - tà drò.

ch'i - o sa reb - be_u - na vil - tà drò.

ch'i - o sa - reb - be_u - na vil - tà drò.

ch'i - o sa - reb - be_u - na vil - tà drò.

ADDIO MIA BELLA ADDIO

1.

Addio mia bella addio
che l'armata se ne va
e se non partissi anch'io
sarebbe una viltà
e se non partissi anch'io
sarebbe una viltà.

2.

Ma non ti lascio sola
io ti lascio un figlio ancor
sarà quel che ti consola
Il figlio dell'amor
sarà quel che ti consola
Il figlio dell'amor

3.

Il sacco è preparato
il fucile l'ho con me
e allo spuntar del sole
io partirò da te
e allo spuntar del sole
io partirò da te

4.

Non pianger mio tesoro
forse un giorno tornerò
ma se poi in battaglia moro
in ciel ti rivedrò
ma se poi in battaglia moro
in ciel ti rivedrò

LA BELLA GIGOGIN

Armonizzazione per coro:
Enrico Capaccioli

Introduzione

S. *mf* *f* *mf* *f*

C.

T.

B.

Coro

mf *f* *mf* *f*

E la bel-la-a Gi-go-gin, e col trul-la-le-ril-le-le-ro. E la bel-la-a Gi-go-gin, e col trul-la-le-ril-le-le-ro. E la bel-la-a Gi-go-gin, e col trul-la-le-ril-le-le-ro. E la bel-la-a Gi-go-gin, e col trul-la-le-ril-le-le-ro.

9

mf *f con accento* *più leggero*

là. A quin-di-ci an-ni fa-ce-vo l'a-mo-re. Dà-ghe-la a-van-ti un pas-so, de-li-zia del mio cuo-re. Dà-ghe-la a-van-ti un pas-so, de-li-zia del mio cuo-re. Dà-ghe-la a-van-ti un pas-so, oh oh oh.

17

mf *f* *meno*

A se-di-ci an-ni ho pre-so ma-ri-to. Dà-ghe-la a-van-ti un pas-so, de-li-zia del mio cuo-re. Dà-ghe-la a-van-ti un pas-so, de-li-zia del mio cuo-re. Dà-ghe-la a-van-ti un pas-so, oh oh oh.

26

LA BELLA GIGOGIN

mf A dicias - set - te mi so - no spar - ti - ta. *f* Dà - ghe - la a - van - ti un pas - so, de - li - zia del mio cuor. La

meno rall. poco a tempo

Dà - ghe - la a - van - ti un pas - so, de - li - zia del mio cuor.

Dà - ghe - la a - van - ti un pas - so, de - li - zia del mio cuor.

34 Dà - ghe - la a - van - ti un pas - so, de - li - zia del mio cuor.

mp leggero vegn, la vegn, la vegna - a la fi ne - stra, l'é tu - ta, l'é tu - ta, l'é tu - ta in - si - pri - a - da.

rinf.

La vegn, la vegn, la vegn a a la fi ne - stra, l'é tu - ta l'é tu - ta tu - ta in - si - pri - a - da.

42 La

mp leggero dis la dis la dis che - e l'é ma - la - da, per non per non per non man - già po - len - ta.

rinf.

50 la dis la dis la dis che - e l'é ma - la - da, per non per non non man - già po - len - ta.

mp leggero so - gna bi - so gna, bi - so gna - a vegh pa - sien - sa, la - sà - la, - la - sà - la, la - sà - la ma - ri - dà. La

rinf. e rall.

Bi - so gna, bi - so gna - a vegh pa - sien - sa, la - sà - la, la - sà - la ma - ri - dà.

58 Bi - so gna bi - so gna - a vegh pa - sien - sa, la - sà - la, la - sà - la ma - ri - dà.

1.

LA BELLA GIGOGIN

2. *f* *festoso* *cresc.*

dà. E la bel-la-a Gi-go- gin e col trul - la-le-ril - le - le-ro. E la bel-la-a gi-go- gin e col

dà. e col trul - la-le-ril - le - le-ro. E la bel-la-a Gi-go- gin, e col

dà. E la bel-la-a Gi-go- gin e col trul - la-le-ril - le - le-ro. E la bel-la-a Gi-go- gin, e col

66 dà. e col trul la-le-ril - le - le-ro. E la bel-la-a Gi-go- gin, e col

crescere ancora *ff allarg.*

trul - la - le-ril - le - là. E col trul - la - le - ril - le - là. E col trul - la - le - ril - le - là.

trul - la - le-ril - le - là. E col trul - la - le - ril - le - là. E col trul - la - le - ril - le - là.

trul - la - le-ril - le - là. E col trul - la - le - ril - le - là. E col trul - la - le - ril - le - là.

73 trul - la - le-ril - le - là. E col trul - la - le - ril - le - là. E col trul - la - le - ril - le - là.

Mamma mia

Arm. Enrico Capacci

Introduzione

1

Coro *mp*

rinf.,

11

f deciso*f*deciso *f*deciso *f*

19

O Mamma mia

meno f

S
mì ghé vo a dré, là - si giò la ro - ca e tur ni pu in dré.

C
mì ghé vo a dré, là - si giò la ro - ca e tur ni pu in dré.

T
vi - a mì ghé vo a dré, là - si giò la ro - ca e tur ni pu in dré.

B
vi - a mì ghé vo a dré, là - si giò la ro - ca e tur ni pu in dré, tur ni

26

f deciso

S
Ma se lur vasn vi - a, mì ghé vo a

C
Ma se lur van vi - a, mì ghé vo a

T
f Ma se lur van vi - a mì ghé vo a

B
33 pu in dré. Ma se lur van vi - a mì ghé vo a

f

meno f

rall. molto

S
dré, là - si giò la ro - ca e tur ni pu in dré.

C
dré, là - si giò la ro - ca e tur ni pu in dré, tur ni pu in dré.

T
dré, là - si giò la ro - ca e tur ni pu in dré,

B
40 dré, là - si giò la ro - ca e tur ni pu in dré, tur ni pu in dré.

2.-4.

LA BANDIERA TRICOLORE

Armonizzazione di C. Riffero

Soprani
Contralti
Tenori
Bassi

E la ban-die-ra del tri-co-lor è sem-pre sta-ta

la più bel-la, trul-lal-là e noi vo-glia-mo sem-pre quel-la_e noi vo-

giam la li-ber-tà r noi vo-glia-mo sem-pre quel-la_e noi vo-giam la li-ber-tà la

1. 2.

li-ber-tà la li-ber-tà. li-ber-tà

E la bandiera del tricolore
sempre è stata la più bella:
noi vogliamo sempre quella,
noi vogliam la libertà!

E tutti uniti in un sol patto,
stretti intorno alla bandiera,
griderem mattina e sera:
viva, viva i tre color!

E la bandiera del tricolore
sempre è stata la più bella:
noi vogliamo sempre quella,
noi vogliam la libertà!

14. GESÙ BAMBIN È NATO

Testo e Musica: L. Sinigaglia
Trad. Elab.: L. Blasutta
(testo in dialetto)

Gesù Bambin è nato,
è nato in Bellem.
L'è là su un po' da pàia,
l'è là su un po' da fèn,
l'è là su un po' da fèn.
Sa 'l piangi 'l so Bambin.
Maria ga là 'n bel basin.
L'è là su un po' da fèn.
Gesù Bambin, Gesù Bambin
è nato in Bellem.

Sa senti una vus,
sa senti a vus cantà.
L'è San Giusèp, so padre,
la ciupa in d'i so brasc,
al canta a cansum:
"Larin, larin larèta,
tocami a barbèta, basàmi sa ta pias".

15. UN ARCUBALÉN D'AMUR

Testo: G. Zanzottiera • Musica: G. Cerelli
(testo in dialetto)

L'è Natal, che melodia!
Sonan a festa i campan
d'i paes visin e luntan,
l'è un cantu pien da puecia.
Din don, din dan. Din don, din dan.
Bambin, fa scur l'acqua pura
in d'i fium là giò in pianura.
Dona ul verdù a ogni praa
cui fiur tantu culturàa.
Ul ben blò a tütu ul mar
che al su d'argentu al par.
Bula via 'sta fiunèra,
porta un po' da primavèra.
Din don, din dan. Din don, din dan.
E i cristian ai pregan: "Maria,
guarda sù a tèra quantu mal!
O Bambin, almenu a Natal,
fa' che a pas la ga sia!"

Din don, din dan. Din don, din dan.
Sul còr pùsé desperaa
da a fedù ul rus fa brillà.
A chi an mò da fam al mòr,
porta ul gran dai spighi d'or.
Fa spari sül mundu a guèra,
porta a lùs da a pas in tèra.
Se t'avanza un quei culur,
un arcubalén d'amur!
Din don, din dan. Din don, din dan.

14. GESÙ BAMBIN È NATO

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Gesù Bambino è nato,
è nato in Betlemme.
È là su un poco di paglia,
è là su un poco di fieno,
è là su un poco di fieno.
Se Gesù Bambino piange,
Maria gli dà un bel bacin.
È là su un poco di fieno.
Gesù Bambino, Gesù Bambino
è nato in Betlemme.

Si sente una voce,
si sente una voce cantare.
È San Giuseppe suo padre,
lo prende fra le sue braccia,
gli canta una canzone:
"Larin, larin, larèta,
toccammi la barbetta,
bacciami se vuoi".

15. UN ARCOBALENO D'AMORE

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

È Natale, che melodia!
Suonano a festa le campane
di paesi vicini e lontani,
è un canto pieno di poesia.
Din don, din dan. Din don, din dan.
Gesù Bambino, fa' scorrere l'acqua pura.
nei fiumi leggiù in pianura
Dona il verde a ogni prato
con i fiori così variopinti.

Un bell'azzurro a tutto il mare
che ai raggi del sole sembra d'argento.
Soffia lontano questo grigiore,
porta un po' di primavera!
Din don, din dan. Din don, din dan.
I cristiani pregano: "Maria,
guarda sulla terra quanto male!
O Gesù Bambino, almeno a Natal,
fa' che la pace ci sia!"

Din don, din dan. Din don, din dan.
Sul cuore più disperato
fa' brillare il rosso della fede.
A chi ancora muore di fame
dona il grano dalle spighe d'oro.
Fa' sparire sul mondo la guerra,
porta la luce della pace sulla terra.
Se poi t'avanza qualche colore,
fai apparire un arcobaleno d'amore.
Din don, din dan. Din don, din dan.

Contrada Legnarello



Famiglia Legnanese



CHIESA SS. REDENTORE

PIAZZA REDENTORE - LEGNANO

SANTA MESSA DELLA NOTTE DI NATALE

24 DICEMBRE 2003 - ORE 22,00



BASILICA DI S. MAGNO

SANTA MESSA DELL'EPIFANIA

6 GENNAIO 2004 - ORE 11,30

Le Sante Messe saranno accompagnate

da canti sacri natalizi

in dialetto legnanese eseguiti

dal Gruppo Folcloristico "I Amis"

della Famiglia Legnanese.

Buon Natale e Felice Anno Nuovo

Il Gran Priore
Romano Colombo

Il Presidente
Luigi Caironi

1. L'ANGIUL GABRIÈL

Testo: A. Boggiali • Musica: Don S. Varnavà
(testo in dialetto)

Ta salüdu Maria. Ave.
Mama dul Signur. Ave.
Ta salüdu Maria. Ave.
Mama dul Signur!
L'angiul dul Signur
l'avèa purtâa a nutisia a Maria
e Lé l'ha concepii
par vultutà dul Spirit Sant.
Ècum som chi,
Mi som a serva dul me Signur.
Da mi sia fâa Signur
secondo a to, a to parola.

E a so parola,
a so parola, l'è diventada corp,
e ul corp dul nos Signur
l'è stâa d'alura insemma a nüm.
Par nüm prega sempre
Santa Mama dul me Signur,
insci che nüm sa podi
vès degn da quel che l'ha dîi Gesù.
Ta salüdu Maria. Ave.
Mama dul Signur. Ave.
Ta salüdu Maria. Ave.
Mama dul Signur!

1. L'ANGELO GABRIELE

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Ti saluto Maria. Ave.
Mamma di Gesù. Ave.
Ti saluto Maria. Ave.
Mamma di Gesù!
L'angelo di Dio
portò la Sua notizia a Maria
ed Ella concepì
per opera dello Spirito Santo.
Eccomi, sono qui
io sono la serva del mio Signore,
sia fatto di me
secondo la Sua parola.

E la Sua parola,
e la Sua parola Corpo diventò
e il Corpo di nostro Signore
è stato da allora insieme a noi.
Per noi prega sempre
Santa Mamma del mio Signore,
così che noi si possa
essere degni di ciò che ha detto Gesù.
Ti saluto Maria. Ave.
Mamma di Gesù. Ave.
Ti saluto Maria. Ave.
Mamma di Gesù.

2. ANGIUL DUL SIGNUR

Testo: A. Boggiali • Musica: Don S. Varnavà
(testo in dialetto)

Angiul dul Signur
ca te s'è, ca te s'è ul me custod,
Ti guidum, proteggim
e sustegnim
e stam tacâa, e stam tacâa
parché ta som, ta som stâa dâa
da l'amur dul Signur.
E così sia. Angiul dul Signur.

2. ANGELO DI DIO

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Angelo di Dio
che sei, che sei il custode mio,
Tu guidami, proteggimi
e sostienimi
e stammi vicino e stammi vicino
perché l'amore del mio Signore
mi affido a Te.
E così sia. Angelo di Dio.

3. ANDÈM, ANDÈM VERGIN MARIA

Testo e musica: G. Manz
(testo in dialetto)

"Andem, andem Vergin Maria,
andem, andem in Bellem."
Quand l'è stâda inanzi un toc
la madona la g'ha fam.
"Andem, andem Vergin Maria,
'n tuchel de pan al truvarem."
Quand l'è stâda inanzi un toc
un toc de pan si l'han truvà.
"Mang, mang Vergin Maria,
mang, mang fin quand vuri."
Quand l'è stâda inanzi un toc
la Madona la g'ha sod.
"Andem, andem Vergin Maria,
'na quei fontana la truvarem."
Quand l'è stâda inanzi un toc
la fontana l'han truvà.
"Bevi, bevi Vergin Maria,
bevi, bevi fin quand vuri."
La Madona la se sbassava,
la fontana la se alzava.
Quand l'è stâda inanzi un toc
la Madona la g'ha sogn.
"Andem, andem Vergin Maria,
'na quei gabana la truvarem."
Quand l'è stâda inanzi un toc
la gabana l'han truvà.
"Dormi, dormi Vergin Maria,
dormi, dormi fin quand vuri."
Quand l'è stâda la mezzanotte
l'è nâ su un bel Bambin
bian e rus e rizulin
"citu, citu, fa' la nana,
fa' la nana in la gabana."
Par ades in Bellem,
a ca nosta pò andàrem".

3. ANDIAMO, VERGINE MARIA

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

"Andiamo, andiamo Vergine Maria,
andiamo, andiamo in Bellemme."
Durante il cammino
la madonna ha fame.
"Andiamo, andiamo Vergine Maria,
troveremo un pezzo di pane."
Cammin facendo
trovano un pezzo di pane.
"Mangiate, mangiate Vergine Maria,
mangiate, mangiate fin che volete."
Durante il cammino
la Madonna ha sete.
"Andiamo, andiamo Vergine Maria,
troveremo qualche fontana."
Cammin facendo
trovano una fontana.
"Bevete, bevete, Vergine Maria,
bevete, bevete fin che volete."
La Madonna si abbassava,
la fontana si alzava.
Durante il cammino
la Madonna ha sonno.
"Andiamo, andiamo Vergine Maria,
troveremo qualche capanna."
Cammin facendo
trovano una capanna.
"Dormite, dormite Vergine Maria,
dormite, dormite fin che volete."
Quando arrivò la mezzanotte
nacque un bel bambino
bianco e rosso e riccicolino.
"Zitto, zitto, fa' la nanna,
fa' la nanna nella capanna."
Per ora in Bellemme,
poi andremo a casa nostra".

4. GUIDUM, O SIGNUR

Testo: Don Stelano Varnavà e G. Zanzoltera
Musica: G. Cerelli
(testo in dialetto)

Guidum, o Signur
e dami 'na man,
parché senza da Ti,
in dua andarò a fini?
A strâ la sa fa scûra,
ul ciel al va luntan da mi,
urmai te sè restâa dumâ Ti.
E se ogni tantu mi ta mandu via,
o se mi pensu più a Ti, Gesù,
ricordas o Signur
quand s'èvu un fiù
e mi ta pregavu cun tûl cör.
Guidum, o Signur
e dami 'na man,
parché senza da Ti,
in dua andarò a fini?
A strâ la sa fa scûra,
ul ciel al va luntan da mi,
urmai te sè restâa dumâ Ti.

4. GUIDAMI, SIGNORE

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Guidami, o Signore
e dammi una mano,
perché senza di Te,
dove andrò a finire?
La strada si fa scura,
il cielo si allontana da me,
mi sei rimasto solo Tu.
Se ogni tanto io ti mando via,
o se mi dimentico di Te,
ricordati, o Signore,
quando ero bambino
e mi ti pregavo con tutto il cuore.
Guidami, o Signore
e dammi una mano,
perché senza di Te,
dove andrò a finire?
La strada si fa scura,
il cielo si allontana da me,
mi sei rimasto solo Tu.

5. SÜ UN PO' DA PÀIA

Testo e Musica: A. Serafini
(testo in dialetto)

Senza màia,
senza nàica un camisin,
in sù un po' da pàia
l'è nàa sù 'l Gesù Bambin.
In Bellemme, in Bellem.
Come i barabitt
ai scarfigan giò dal ciel
tutti i angeli piscitt
cun chi grandi par vedel.
In Bellemme, in Bellem.
Osanna, Osanna e Gloria
Divin Bambin Gesù!
La cantan fina u l'aria
e i stèl intornu a Lui!

Santa pàia
che ul Bambin te tegni sù,
cercaghi una gràzia,
digal Ti par nùm a Lui,
digal Ti par nùm a Lui.
Fa' che in tèra
ga sia più spade e curtèi.
Fa' che senza guerra
i oman sian tutti fradèi!
Osanna, Osanna e Gloria
Divin Bambin Gesù!
La cantan fina u l'aria
e i stèl intornu a Lui!

6. L'É 'L SIGNUR, GLORIA!

Testo e Musica: Don Stefano Varnavà
(testo in dialetto)

Gloria al Pader, Gloria al Fiö.
Gloria al Santu Spiritu.
Gloria al Pader, Gloria al Fiö.
Gloria al Santu Spiritu.
Al Fiö che in Maria al s'è incarnàa.
Al Spiritu che 'l me cör al fà cantà.
Gloria, gloria, Gloria, gloria!
Gloria al nostar Creatur e nostar Re!
Gloria, gloria, Gloria, gloria!
Gloria al nostar Creatur!
A lù ca l'è vita e verità.
A lù che tantu amur l'ha purtāa.
A lù che par semp'al ga sarā.
Gloria, gloria, Gloria, gloria al Signur!
L'è 'l Signur, l'è 'l Signur.
L'è 'l Signur, l'è 'l Signur.
L'è 'l Signur e nissin
a l'è grandi tamé Lui!
L'è 'l Signur, l'è 'l Signur.
L'è 'l Signur, l'è 'l Signur.
L'è 'l Signur e nissin
a l'è grandi tamé Lui!

5. SU UN POCO DI PAGLIA

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Senza maglia,
senza nemmeno un camicino,
sopra un poco di paglia
è nato Gesù Bambino.
In Bellemme, in Bellemme.
Come monelli
scivolano giù dal cielo
tutti gli angeli piccoli
con quelli grandi per vederlo.
In Bellemme, in Bellemme.
Osanna, Osanna e Gloria
Divin Bambin Gesù!
Lo cantano perfino l'aria
e le stelle attorno a Lui!

Santa paglia,
che il Bambino sostiene,
cerca gli una grazia,
dillo tu per noi a Lui,
dillo tu per noi a Lui.
Fa' che in terra
non ci siano più spade e coltelli.
Fa' che senza guerra
gli uomini siano tutti fratelli!
Osanna, Osanna e Gloria
Divin Bambin Gesù!
Lo cantano perfino l'aria
e le stelle attorno a Lui!

6. LUI È DIO. GLORIA!

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Gloria a Padre, Gloria al Figlio,
Gloria allo Spirito Santo.
Gloria al Padre, Gloria al Figlio.
Gloria allo Spirito Santo.
Al Padre che in Maria si è incarnato.
Al Figlio che il mondo intero ha creato.
Allo Spirito che il mio cuore fa cantare.
Gloria, gloria, Gloria, gloria!
Gloria al nostro Creatore e nostro Re!
Gloria, gloria, Gloria, gloria!
Gloria al nostro Creatore!
A lui che è vita e verità.
A lui che tanto amore ha portato.
A lui che sempre sarà.
Gloria, gloria, Gloria, gloria al Signore.
Lui è Dio, Lui è Dio.
Lui è Dio, Lui è Dio.
Lui è Dio e nessuno
è grande come Lui!
Lui è Dio, Lui è Dio.
Lui è Dio, Lui è Dio.
Lui è Dio e nessuno
è grande come Lui!

7. TA PREGUM, SIGNUR

(CANONE)

Testo: G. Zanzottera
(testo in dialetto)

Ta pregum, Signur
parché t'è creaa,
Signur Creator,
a tèra e 'l ciel
e nùm, cun amur.

7. TI PREGHIAMO, SIGNORE

(CANONE)

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Ti preghiamo, Signore
perché hai creato,
Signore Creatore,
la terra, il cielo
e noi, con amore.

8. ALLELUIA

MUSICA: Don Stefano Varnavà

Alleluia	Alleluia	Alleluia
Alleluia	Alleluia	Alleluia
Alleluia	Alleluia	Alleluia
Alleluia	Alleluia	Alleluia
Alleluia	Alleluia	Alleluia
Alleluia	Alleluia	Alleluia

9. L'À IN D'UNA STÀLA

Testo: Don S. Varnavà e G. Zanzottera

Musica: Ch. Gounod

(testo in dialetto)

L'À in d'una stàla
Al nas Gesù Bambin.
Ul Signur dul ciel l'è chi.
Un fiulin ca l'è tamé nùm,
A vita eterna al dà.
L'è puarétu ma,
a vita eterna al dà.
Ai pastur i angeli ai cantan:
"Pas ga sarā par chi ga credarā.
la brilarā par lù a gloria dul Signur.
Gesù a l'è a strāa ca la porta in ciel".

L'À in d'una stàla
Al nas Gesù Bambin.
Ul Signur dul ciel l'è chi.
Un fiulin ca l'è tamé nùm,
A vita eterna al dà.
L'è puarétu ma,
a vita eterna al dà.
Ai pastur i angeli ai cantan:
"Pas ga sarā par chi ga credarā.
la brilarā par lù a gloria dul Signur.
Gesù a l'è a strāa ca la porta in ciel".

9. L'À IN UNA STALLA

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

L'À in una stalla
nasce Gesù Bambino.
Il Signore del cielo è qui.
Un bambino che è come noi,
la vita eterna dà.
Nella sua povertà
la vita eterna dà.
Ai pastori gli angeli cantano:
"Pace sarà a chi crederà.
Risplenderà per lui
la gloria del Signore:
Gesù è la strada
che porta in cielo".

10. DAGH A NÜM, SIGNUR, LA TUA PAS

Testo: A. Boggiali
Musica: Don Stefano Varnavà
Elaborazione: L. Blasutta
(testo in dialetto)

Dagh a nüm, Signur,
dagh a nüm, Signur,
la tua pas;
perchè sempre
sharlüssa la lüs
ne l'eternu viv del to amur.
Amen. Amen.

10. DONACI, O SIGNORE, LA TUA PACE

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Donaci, o Signore,
donaci, o Signore
la tua pace;
perchè sempre
risplenda la Tua luce
nel Tuo regno eterno d'amore,
nel Tuo regno eterno d'amore.
Amen. Amen.



11. SANTU (PASTORALE)

Testo e Musica: Don Stefano Varnavà
(testo in dialetto)

Santu, Santu, Santu ul Signur
ul padrum dul mundu.
Ul ciel e la tèra
in tutt pien da a to gloria.
Osanna! Osanna!
Al Signur ca l'è sù in ciel.
Osanna! Osanna!
In ciel al nostar Signur!
Al sia sempar benedì
chél ca 'l vègn in nom dul Signur.
Ul ciel e la tèra
in tutt pien da a to gloria.
Osanna! Osanna!
Al Signur ca l'è sù in ciel.
Osanna! Osanna!
In ciel al nostar Signur!

11. SANTO (PASTORALE)

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Santo, Santo, Santo il Signore
Dio dell'universo.
I cieli e la terra
sono pieni della Tua gloria.
Osanna! Osanna!
Nell'alto dei cieli.
Osanna! Osanna!
In cielo al nostro Signore!
Benedetto colui che viene
Nel nome del Signore!
I cieli e la terra
sono pieni della Tua gloria.
Osanna! Osanna!
Nell'alto dei cieli.
Osanna! Osanna!
In cielo al nostro Signore!

12. AVE MARIA, MADER DEL SIGNUR

Testo: A. Boggiali
Musica: Don S. Varnavà
Elaborazione: L. Blasutta
(testo in dialetto)

Ave Maria,
Speranza di grasi püsé grand,
parché ul Signur a l'è cun Ti
parché ul Signur a l'è cun Ti
Ave Maria,
te set la Benedèta tra tutt i don
e benedè ul Fiù che l'è nàa sù,
ul fiù che l'è nàa sù,
ul nos Gesù.
Santa Maria
Mader del Signur,
prega par nüm
pover peccatur.
Santa Maria
Mader del Signur,
adès e quand
vegnarà quel mument
de pudè vès cun Ti,
de pudè vès cun Ti.
Amen. Amen.

12. AVE MARIA, MADRE DEL SIGNORE (TRADUZIONE IN ITALIANO)

Ave Maria,
Speranza delle grazie più grandi,
perché il Signore è con Te,
perché il Signore è con Te.
Ave Maria,
sei la Benedetta tra tutte le donne
e benedetto il figlio tuo,
il figlio tuo: Gesù.
Santa Maria
Madre del Signore,
prega per noi
poveri peccatori.
Santa Maria
Madre del Signore,
adesso e quando
la morte arriverà
per stare insieme a Te,
per stare insieme a Te.
Amen. Amen.

13. HO PREGÀA CUN L'ASINÈL

Testo: A. Serafini
Musica: G. Cerelli
(testo in dialetto)

Mi som andàa a pregà
ul Re da tutt i re,
Gesù, nostar Signur,
Padrum dul mundu inter.
E ho truàa 'n Bambin,
un por Baminèl
ca l'eva riscaldàa
da un bœ e un asinèl.
Quanti duntè, insèma ai pastur
e quanti puarèt ai pregavan
ul nostar Signur.
Tanti dané cercàvan e i belé,
'na grasia e perin e anca mò
i püsé gros furtiin.
In ginügiu, insèma a l'asinèl
ho fàa un'urasiu,
ho pregàa ul nostar Baminèl.
'Na grasia sola: fà cesà ogni guèra,
l'assum pur a pula, ma Signur,
Ti salva a tèra!
Bamin ca l'è creàa ul mundu tantu bel,
Ti lassà no disfà, me car Baminèl.
Salva, Bamin, a nosta cara tèra!

13. HO PREGATO CON L'ASINELLO (TRADUZIONE IN ITALIANO)

Sono andato a pregare il Re del re,
Gesù, nostro Signore,
padrone del mondo intero.
Ho trovato un Bambino,
un povero Baminello
che era riscaldato
da un bue e un asinello.
Quante donnette, insieme ai pastori
e quanti poveretti pregavano
nostro Signore.
Tanti soldi chiedevano e
oggetti preziosi,
una grazia a ciascuno e ancora
le più grosse fortune.
In ginocchio, insieme all'asinello,
ho detto una preghiera,
ho pregato il nostro Baminello.
Una grazia sola: fa cessare ogni guerra,
lasciami pure a bolletta ma, Signore,
Tu salva la terra!
Bambino che hai creato il mondo così bello,
non lasciarlo disfare, mio caro Baminello.
Salva, Bambino, la nostra cara terra!



11. UN ARCUBALÉN D'AMUR

Testo: G. Zanzottera • Musica: G. Cerelli
(testo in dialetto)

L'é Natal, che melodia!
Sonan a festa i campan
d'i paes visin e lontan,
l'é un cantu pien da pueia.
Din don, din don. Din don, din don.
Bambin, fa scur l'acqua pura
in d'i fium là giò in pianura.
Dona ul verdu a ogni praa
cui fiur tantu culuràa.

Ul ben blò a tütü ul mar
che al su d'argentu al par.
Bufa via 'sta fumèra,
porta un po' da primavèra.
Din don, din don. Din don, din don.

E i cristian ai pregan: "Maria,
guarda sù a tèra quantu mal!
O Bambin, almenu a Natal,
fa' che a pas la ga sia!"
Din don, din don. Din don, din don.

Sul cör püsè disperàa
da a fedè ul rus la brilà.
A chi an'mò da fam al mör,
porta ul gran dai spighi d'or.
Fa spari sül mundu a guèra,
porta a lüs da a pas in tèra.
Se l'avanza un quei culur,
un arcubalén d'amur!
Din don, din don. Din don, din don.

12. GUIDUM, O SIGNUR

Testo: Don Stefano Varnavà e G. Zanzottera
Musica: G. Cerelli
(testo in dialetto)

Guidum, o Signur
e dami 'na man,
parché senza da Ti,
in dua andarò a fini?
A strà la sa fa scüra,
ul ciel al va lontan da mi,
urmai te se restàa dumà Ti.
E se ogni tantu mi ta mandu via,
o se mi pensu più a Ti, Gesü,
ricordas o Signur
quand s'èvu un fiö
e mi Ta pregavu cun tüt'ul cör.
Guidum, o Signur
e dami 'na man,
parché senza da Ti,
in dua andarò a fini?
A strà la sa fa scüra,
ul ciel al va lontan da mi,
urmai te se restàa dumà Ti.

11. UN ARCOBALENO D'AMORE

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

È Natale, che melodia!
Suonano a festa le campane
di paesi vicini e lontani,
è un canto pieno di poesia.
Din don, din don. Din don, din don.

Gesù Bambino, fa' scorrere l'acqua pura
nei fiumi laggiù in pianura.
Dona il verde a ogni prato
con i fiori così variopinti.

Un bell'azzurro a tutto il mare
che ai raggi del sole sembra d'argento.
Soffia lontano questo grigiore,
porta un po' di primavera.

Din don, din don. Din don, din don.
I cristiani pregano: "Maria,
guarda sulla terra quanto male!
O Gesù Bambino, almeno a Natale,
fa' che la pace ci sia!"

Din don, din don. Din don, din don.
Sul cuore più disperato
fa' brillare il rosso della fede.
A chi ancora muore di fame
dona il grano dalle spighe d'oro.
Fa' sparire sul mondo la guerra,
porta la luce della pace sulla terra.
Se poi l'avanza qualche colore,
fa' apparire un arcobaleno d'amore.
Din don, din don. Din don, din don.

12. GUIDAMI, SIGNORE

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Guidami, o Signore
e dammi una mano,
perché senza di Te,
dove andrò a finire?
La strada si fa scura,
il cielo si allontana da me,
mi sei rimasto solo Tu.
Se ogni tanto io ti mando via,
o se mi dimentico di Te,
ricordati, o Signore,
quando ero bambino
e Ti pregavo con tutto il cuore.
Guidami, o Signore
e dammi una mano,
perché senza di Te,
dove andrò a finire?
La strada si fa scura,
il cielo si allontana da me,
mi sei rimasto solo Tu.



CHIESA SS. REDENTORE

PIAZZA REDENTORE - LEGNANO

SANTA MESSA DELLA NOTTE DI NATALE

24 DICEMBRE 2006 - ORE 22,00



BASILICA DI S. MAGNO

SANTA MESSA DELL'EPIFANIA

6 GENNAIO 2007 - ORE 11,30

Le Sante Messe saranno accompagnate

da canti sacri natalizi

in dialetto legnanese eseguiti
dal Gruppo Folcloristico "I Amis"

della Famiglia Legnanese.

Buon Natale e Felice Anno Nuovo

Il Gran Priore
Romano Colombo

Il Presidente
Luigi Calzoni

1. L'ANGIUL GABRIEL

Testo: A. Boggiali • Musica: Don S. Varnava
(testo in dialetto)

Ta salüdu Maria. Ave.

Mama dul Signur. Ave.

Ta salüdu Maria. Ave.

Mama dul Signur!

L'angiul dul Signur

l'avèa purtà a nutisia a Maria

e Lé l'ha concepi

par vultütà dul Spirit Sant.

Ècumi som chi,

Mi som a serva dul me Signur.

Da mi sia fà Signur

secundu a to, a to parola.

E a So parola,

a So parola, l'è diventada Corp,

e ul Corp dul nos Signur

l'è stà d'alura insena a nüm.

Par nüm prega sempar

Santa Mama dul me Signur,

insci che nüm sa podi

vès degn da quel che l'ha di Gesù.

Ta salüdu Maria. Ave.

Mama dul Signur. Ave.

Ta salüdu Maria. Ave.

Mama dul Signur!

1. L'ANGELO GABRIELE

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Ti saluto Maria. Ave.

Mamma di Gesù. Ave.

Ti saluto Maria. Ave.

Mamma di Gesù!

L'angelo di Dio

portò la Sua notizia a Maria

ed Ella concepì

per opera dello Spirito Santo.

Eccomi, sono qui

io sono la serva del mio Signore.

Sia fatto di me

secondo la Sua parola.

E la Sua parola,

e la Sua parola Corpo diventò

e il Corpo di nostro Signore

è stato da allora insieme a noi.

Per noi prega sempre

Santa Mama del mio Signore,

così che noi si possa

essere degni di ciò che ha detto Gesù.

Ti saluto Maria. Ave.

Mamma di Gesù. Ave.

Ti saluto Maria. Ave.

Mamma di Gesù.



2. ANDÈM, ANDÈM VERGIN MARIA

Testo e musica: G. Manzi
(testo in dialetto)

"Andèm, andèm Vergin Maria,
andèm, andèm in Betlèm."

Quand l'é stàda inanzi un toc
la Madona la g'ha fam.

"Andèm, andèm Vergin Maria,
'n tuchèl de pan al truvàrem."

Quand l'é stàda inanzi un toc
un toc de pan sì l'han truvà.

"Mangi, mangi Vergin Maria,
mangi, mangi fin quand vuri."

Quand l'é stàda inanzi un toc
la Madona la g'ha sed.

"Andèm, andèm Vergin Maria,
'na quei funtana la truvàrem."

Quand l'é stàda inanzi un toc
la funtana l'han truvà.

"Bevi, bevi Vergin Maria,
bevi, bevi fin quand vuri."

la Madona la se sbasàva,
la funtana la se valzàva.

Quand l'é stàda inanzi un toc
la Madona la g'ha sogn.

"Andèm, andèm Vergin Maria,
'na quei gabàna la truvàrem."

Quand l'é stàda inanzi un toc
la gabàna l'han truvà.

"Durmì, durmì Vergin Maria,
durmì, durmì fin quand vuri."

Quand l'é stà la mezzanotte
l'é nà sù un bèl Bambin

bianc e rus e rizulin.

"Citu, citu, fa' la nàna,

fa' la nàna in la gabàna.

Par adès in Betlèm,

a cà nosta pö andarèm".

2. ANDIAMO, VERGINE MARIA

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

"Andiamo, andiamo Vergine Maria,
andiamo, andiamo in Betlemme."

Durante il cammino
la Madonna ha fame.

"Andiamo, andiamo Vergine Maria,
troveremo un pezzo di pane."

Cammin facendo

trovano un pezzo di pane.

"Mangiate, mangiate Vergine Maria,
mangiate, mangiate fin che volete."

Durante il cammino
la Madonna ha sete.

"Andiamo, andiamo Vergine Maria,
troveremo qualche fontana."

Cammin facendo

trovano una fontana.

"Bevete, bevete, Vergine Maria,
bevete, bevete fin che volete."

La Madonna si abbassava,
la fontana si alzava.

Durante il cammino
la Madonna ha sonno.

"Andiamo, andiamo Vergine Maria,
troveremo qualche capanna."

Cammin facendo

trovano una capanna.

"Dormite, dormite Vergine Maria,
dormite, dormite fin che volete."

Quando arrivò la mezzanotte
nacque un bel Bambino

bianco e rosso e ricciolino.

"Zitto, zitto, fa' la nanna,

fa' la nanna nella capanna.

Per ora in Betlemme,

poi andremo a casa nostra".

3. L'É 'L SIGNUR, GLORIA! (testo in dialetto)

Testo e Musica: Don Stefano Varnavà

Gloria al Pader. Gloria al Fiö,
Gloria al Santu Spiritu.
Gloria al Pader. Gloria al Fiö,
Gloria al Santu Spiritu.

Al Pader che ul mundu inter l'ha creà.
Al Fiö che in Maria al s'è incarnà.
Al Spiritu che 'l me cör al fà cantà.
Gloria, gloria. Gloria, gloria!
Gloria al nostar Creatur e nostar Re!
Gloria, gloria. Gloria, gloria!
Gloria al nostar Creatur!

A Lü ca l'é vita e verità.
A Lü che tantu amur l'ha purtà.
A Lü che par sempar al ga sarà.
Gloria, gloria. Gloria, gloria al Signur!
L'è 'l Signur. L'è 'l Signur.
L'è 'l Signur. L'è 'l Signur.
L'è 'l Signur e nisün
a l'é grandi tamé Lü!
L'è 'l Signur. L'è 'l Signur.
L'è 'l Signur. L'è 'l Signur.
L'è 'l Signur e nisüs
a l'é grandi tamé Lü!

Gloria a Padre. Gloria al Figlio,
Gloria allo Spirito Santo.
Gloria al Padre. Gloria al Figlio.
Gloria allo Spirito Santo.

Al Padre che il mondo intero ha creato.
Al Figlio che in Maria si è incarnato.
Allo Spirito che il mio cuore fa cantare.
Gloria, gloria. Gloria, gloria!
Gloria al nostro Creatore e nostro Re!
Gloria, gloria. Gloria, gloria!
Gloria al nostro Creatore!

A lui che è vita e verità.
A lui che tanto amore ha portato.
A lui che sempre sarà.
Gloria, gloria. Gloria, gloria al Signore!
Lui è Dio. Lui è Dio.
Lui è Dio. Lui è Dio.
Lui è Dio e nessuno
è grande come Lui!
Lui è Dio. Lui è Dio.
Lui è Dio. Lui è Dio.
Lui è Dio e nessuno
è grande come Lui!

3. LUI È DIO. GLORIA! (TRADUZIONE IN ITALIANO)

(testo in dialetto)

4. TA PREGUM, SIGNUR (CANONE)

Testo: G. Zanzottera Musica: G. Ubaldi
(testo in dialetto)

Ta pregum, Signur
parché t'è creà,
Signur Creatur,
a tèra e 'l ciel
e nüm, cun amur.

Ti preghiamo, Signore
perché hai creato,
Signore Creatore,
la terra, il cielo
e noi, con amore.

4. TI PREGHIAMO, SIGNORE (CANONE)

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

5. ALLELUIA

MUSICA: Don Stefano Varnavà

Alleluia Alleluia Alleluia Alleluia
Alleluia Alleluia Alleluia Alleluia
Alleluia Alleluia Alleluia Alleluia
Alleluia Alleluia Alleluia Alleluia
Alleluia Alleluia Alleluia Alleluia

6. HO PREGATO CON L'ASINELLO (TRADUZIONE IN ITALIANO)

Testo: A. Serafini Musica: G. Cerelli
(testo in dialetto)

Mi som andà a pregà
ul Re da tüti i re,
Gesü, nostar Signur,
Padrum dul mundu inter.
E ho truà 'n Bamin,
un por Baminèl
ca l'eva riscaldà
da un bō e un asinèl.
Quanti dunèl, insem a ai pastur
e quanti puarèt ai pregàvan
ul nostar Signur.

Sono andato a pregare
il Re dei re,
Gesù, nostro Signore,
padrone del mondo intero.
Ho trovato un Bambino,
un povero Baminello
che era riscaldato
da un bue e un asinello.
Quante donnette, insieme ai pastori
e quanti poveretti pregavano
nostro Signore.

Tanti soldi chiedevano e oggetti preziosi,
una grazia a ciascuno e ancora
le più grosse fortune.
In ginocchio, insieme all'asinello,
ho detto una preghiera,
ho pregato il nostro Baminello.

Una grazia sola: fà cessare ogni guerra,
lasciami pure a bolletta ma, Signore,
Tu salva la terra!

Bambino che hai creato il mondo così bello,
non lasciarlo disfare, mio caro Baminello.
Salva, Bambino, la nostra cara terra!

6. HO PREGÀ CUN L'ASINÈL

Testo: A. Serafini Musica: G. Cerelli
(testo in dialetto)

Tanti dané cercàvan e i belé,
'na grasia a perün e anca mò
i püse gros fertün.
In ginügium, insem a a l'asinèl
ho fà un'urasim,
ho pregà ul nostar Baminèl.
'Na grasia sula: fà cesà ogni guèra,
läsam pur a pula, ma Signur,
Ti salva a tèra!

Tanti dané cercàvan e i belé,
'na grasia a perün e anca mò
i püse gros fertün.
In ginügium, insem a a l'asinèl
ho fà un'urasim,
ho pregà ul nostar Baminèl.
'Na grasia sula: fà cesà ogni guèra,
läsam pur a pula, ma Signur,
Ti salva a tèra!

Bamin ca t'è creà ul mundu tantu bèl,
Ti läsal no disfà, me car Baminèl.
Salva, Bamin, a nosta cara tèra!

Bambin ca t'è creà ul mundu tantu bèl,
Ti läsal no disfà, me car Baminèl.
Salva, Bamin, a nosta cara tèra!

7. DAGH A NÜM, SIGNUR, LA TUA PAS

Testo: A. Boggiali
Musica: Don Stefano Varnavà
Elaborazione: L. Blasutta
(testo in dialetto)

Dagh a nüm, Signur,
dagh a nüm, Signur,
la tua pas;
perchè sempre
sbarlùsia la lüs
ne l'eternu viv del To amur.
ne l'eternu viv del To amur.
Amen. Amen.



7. DONACI, O SIGNORE, LA TUA PACE

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Donaci, o Signore,
donaci, o Signore
la tua pace;
perchè sempre
risplenda la Tua luce
nel Tuo regno eterno d'amore,
nel Tuo regno eterno d'amore.
Amen. Amen.

8. SANTU (PASTORALE)

Testo e Musica: Don Stefano Varnavà
(testo in dialetto)

Santu, Santu, Santu ul Signur
ul padrum dul mundu.
Ul ciel e la tèra
in tüt pien da a to gloria.
Osanna! Osanna!
Al Signur ca l'è sù in ciel.
Osanna! Osanna!
In ciel al nostar Signur!
Al sia sempar benedì
chèl ca 'l vègn in nom dul Signur.
Ul ciel e la tèra
in tüt pien da a to gloria.
Osanna! Osanna!
Al Signur ca l'è sù in ciel.
Osanna! Osanna!
In ciel al nostar Signur!

8. SANTO (PASTORALE)

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Santo, Santo, Santo il Signore
Dio dell'universo.
I cieli e la terra
sono pieni della Tua gloria.
Osanna! Osanna!
Nell'alto dei cieli.
Osanna! Osanna!
In cielo al nostro Signore!
Benedetto colui che viene
Nel nome del Signore!
I cieli e la terra
sono pieni della Tua gloria.
Osanna! Osanna!
Nell'alto dei cieli.
Osanna! Osanna!
In cielo al nostro Signore!

9. PATER NOSTER

Musica e Testo: Don S. Varnavà
(testo in dialetto)

Pater noster
che te sé in ciel da cà
e che da spès
parlum a Ti.
Quando la vegn
chèla famosa ura,
ciapum sù in da Ti.
A to voluntà o Signur
la sia sempar fà,
tantu in ciel
che in tèra,
e sa te credi dami ul pan
ca gh'em bisogn.
Perdona i nostar debili,
cume nüm devum perdunàj
ai nostar debitor,
ai nostar debitor.
Tegnum luntan
d'i tentasium dul mundu
e salvum, salvum, salvum
da la cativeria de la gent.
Amen. Amen.

9. PADRE NOSTRO

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Padre nostro
che si nei cieli,
noi spesso
parliamo di Te
sia santificato il tuo nome.
Quando verrà
quella famosa ora,
prendimi con te.
Sia sempre fatta la tua volontà
così in cielo
come in terra,
dacci il pane
di cui abbiamo bisogno.
Perdona i nostri debiti,
come noi ti dobbiamo perdonare
ai nostri debitori.
Tienimi lontano
dalle tentazioni del mondo
e salvami, salvami, salvami
dalla cattiveria della gente.
Amen. Amen.

10. SÜ UN PO' DA PÀIA

Testo e Musica: A. Serafini
(testo in dialetto)

Senza màia,
senza nanc a camisin,
in sù un po' da pàia
l'è nà sù 'l Gesù Bambin.
In Bellemme, in Bellem.
Cume i barabit
ai scarfigan giò dul ciel
tüt i angul piscin
cun chi grandi par vedel.
In Bellemme, in Bellem.
Osanna, Osanna e Gloria
Divin Bambin Gesù!
La cantan fina u l'aria
e i stèl intornu a Lù!
Santa pàia,
che ul Bambin te tegni sù,
cercagli una grasia,
dìgal Ti par nüm a Lù,
dìgal Ti par nüm a Lù.
Fa' che in tèra
ga sia pù spada e curteì.
Fa' che senza guèra
i oman sian tüt fradèi!
Osanna, Osanna e Gloria
Divin Bambin Gesù!
La cantan fina u l'aria
e i stèl intornu a Lù!

10. SU UN POCO DI PAGLIA

(TRADUZIONE IN ITALIANO)

Senza maglia,
senza nemmeno un camicino,
sopra un poco di paglia
è nato Gesù Bambino.
In Bellemme, in Bellemme.
Come monelli
scivolano giù dal cielo
tutti gli angeli piccoli
con quelli grandi per vederlo.
In Bellemme, in Bellemme.
Osanna, Osanna e Gloria
Divin Bambin Gesù!
Lo cantano perfino l'aria
e le stelle attorno a Lui!
Santa paglia,
che il Bambino sostieni,
cercagli una grazia,
dillo tu per noi a Lui,
dillo tu per noi a Lui.
Fa' che in terra
non ci siano più spade e coltelli.
Fa' che senza guerra
gli uomini siano tutti fratelli!
Osanna, Osanna e Gloria
Divin Bambin Gesù!
Lo cantano perfino l'aria
e le stelle attorno a Lui!



Famiglia Legnanese

GRUPPO FOLCLORISTICO " I AMIS "

REGOLAMENTO

Articolo 1

Conformemente a quanto previsto al Titolo 1° dello Statuto della Famiglia Legnanese (in seguito denominata Associazione) è costituito il Gruppo Folcloristico " I Amis " (in seguito denominato Gruppo).

Articolo 2

Denominazione ufficiale : Famiglia Legnanese - Gruppo Folcloristico "I Amis".

Sede: Viale Matteotti, 3 - 20025 Legnano MI

Articolo 3

Il Gruppo ha lo scopo di promuovere ed attuare iniziative ricreative, culturali ed artistiche a livello prettamente folcloristico; in particolare di ricercare, proporre e tramandare la cultura e le tradizioni popolari legnanesi e lombarde con canti, danze e comunque con altre manifestazioni del pensiero.

Al Gruppo non è consentito attuare forme di manifestazioni in contrasto con lo spirito dello Statuto dell'Associazione .

Articolo 4

Il Gruppo è apolitico, apartitico ed opera esclusivamente sul piano del volontariato senza distinzioni etniche, ideologiche o confessionali.

Il Gruppo è un organismo operativamente autonomo e non persegue fini di lucro. E' affiliato allo CSAIN - Centri Sportivi Aziendali e Industriali e gode di tutte le agevolazioni e facilitazioni previste dalla legge.

Articolo 5

Organigramma del Gruppo

Presidenza

Consiglio Direttivo

Direzione Amministrativa

Direzione Artistica e Tecnica

Rappresentanza dei Componenti il Gruppo

Componenti Incaricati

Componenti